

5.11.2009

A7-0042/ 001-012

**AMENDAMENTE 001-012**

depuse de Comisia pentru libertăți civile, justiție și afaceri interne

**Raport**

**Tanja Fajon**

**A7-0042/2009**

Propunere de regulament (COM(2009)0366 – C7-0112/2009 – 2009/0104(CNS))

---

**Amendamentul 1**

**Propunere de regulament al Consiliului – act de modificare  
Considerentul 1**

*Textul propus de Comisie*

(1) Conținutul listelor țărilor terțe care figurează în anexele I și II la Regulamentul (CE) nr. 539/2001 din 15 martie 2001 ar trebui să fie și să rămână în conformitate cu criteriile menționate în considerentul 5 al regulamentului respectiv. *Anumite țări terțe*, a căror situație s-a modificat în ceea ce privește *aceste* criterii, ar trebui să fie transferate dintr-o anexă în cealaltă.

*Amendamentul*

(1) *Dialogul în curs de desfășurare inițiat de Comisie cu privire la liberalizarea regimului vizelor se caracterizează printr-o abordare regională și o perspectivă europeană, acesta implicând țările din Balcanii de Vest în condiții de egalitate și fără discriminare.*

Conținutul listelor țărilor terțe care figurează în anexele I și II la Regulamentul (CE) nr. 539/2001 din 15 martie 2001 ar trebui să fie și să rămână în conformitate cu criteriile menționate în considerentul 5 al regulamentului respectiv. *Unele țări din Balcanii de Vest (Albania, Bosnia și Herțegovina, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Muntenegru și Serbia) a* căror situație s-a modificat în ceea ce privește *respectivele* criterii, ar trebui să fie transferate dintr-o anexă în cealaltă. *Criteriile stabilite în foile de parcurs pentru liberalizarea regimului vizelor ar*

*trebui să le fie aplicate deopotrivă tuturor țărilor în cauză.*

## Amendamentul 2

### Propunere de regulament al Consiliului – act de modificare Considerentul 1a (nou)

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(1a) Toate țările din Balcanii de Vest care au îndeplinit obiectivele de referință ar trebui să beneficieze de regimul de călătorie fără vize de la începutul lui 2010. Acelor țări care, deși au înregistrat progrese semnificative, nu au îndeplinit în totalitate obiectivele de referință ar trebui să li se acorde același privilegiu imediat ce îndeplinesc obiectivele de referință stabilite în foile de parcurs aferente privind liberalizarea vizelor.*

## Amendamentul 3

### Propunere de regulament al Consiliului – act de modificare Considerentul 2

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

(2) La 1 ianuarie 2008 au intrat în vigoare acorduri de facilitare a regimului vizelor încheiate cu cinci țări din Balcanii de Vest – **Albania, Bosnia și Herțegovina, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Muntenegru și Serbia** –, ceea ce a reprezentat un prim pas concret pe calea, trasată de Agenda de la Salonic, de instaurare a unui regim de deplasare fără obligația de a deține viză pentru cetățenii țărilor din Balcanii de Vest. În 2008 a fost inițiat un dialog referitor la liberalizarea regimului vizelor cu fiecare dintre aceste țări și au fost stabilite foi de parcurs în acest scop. În evaluarea sa privind punerea în aplicare a foilor de parcurs din mai 2009, Comisia a considerat că Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei a îndeplinit toate obiectivele de referință stabilite în foaia sa de parcurs. Muntenegru

(2) La 1 ianuarie 2008 au intrat în vigoare acorduri de facilitare a regimului vizelor încheiate cu **cele** cinci țări din Balcanii de Vest, ceea ce a reprezentat un prim pas concret pe calea, trasată de Agenda de la Salonic, de instaurare a unui regim de deplasare fără obligația de a deține viză pentru cetățenii țărilor din Balcanii de Vest. În 2008 a fost inițiat un dialog referitor la liberalizarea regimului vizelor cu fiecare dintre aceste țări și au fost stabilite foi de parcurs în acest scop. În evaluarea sa privind punerea în aplicare a foilor de parcurs din mai 2009, Comisia a considerat că Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei a îndeplinit toate obiectivele de referință stabilite în foaia sa de parcurs. Muntenegru și Serbia au îndeplinit marea majoritate a obiectivelor de referință stabilite în respectivele foi de parcurs. **În**

și Serbia au îndeplinit marea majoritate a obiectivelor de referință stabilite în respectivele lor foi de parcurs.

*perioada scursă de la evaluarea efectuată de Comisie în mai 2009, Albania și Bosnia și Herțegovina au continuat să facă progrese în raport cu majoritatea obiectivelor de referință relevante.*

#### *Justificare*

*Prima parte reprezintă o consecință editorială a primului amendament. Cea de a doua parte adaugă informații care lipseau despre două state din Balcanii de Vest, incluse în dialogurile privind liberalizarea vizelor și mai ales în evaluările făcute de Comisie în mai 2009. Conform evaluării Comisiei ambele țări au făcut progrese importante, evoluția cea mai semnificativă având loc între lunile mai și septembrie 2009 (fapt neînregistrat în propunerea Comisiei din iulie 2009).*

#### **Amendamentul 4**

##### **Propunere de regulament al Consiliului – act de modificare Considerentul 2a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(2a) În scopul continuării procesului de punere în aplicare a Agendei de la Salonic și ca parte a abordării sale regionale, Comisia ar trebui să inițieze, în limitele competențelor sale și în lumina Rezoluției 1244(1999) a Consiliului de Securitate al ONU, un dialog cu Kosovo privind regimul de vize în vederea stabilirii unei foi de parcurs pentru facilitarea și liberalizarea regimului vizelor similară cu cele stabilite cu alte țări din Balcanii de Vest.*

#### **Amendamentul 5**

##### **Propunere de regulament – act de modificare Considerentul 3a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

*(3a) Urmărind consolidarea procesului de stabilizare și asociere, călătoriile fără viză vor ridica gradul de participare la piața comună care se instituie treptat cu Albania, Bosnia și Herțegovina, Muntenegru și Fosta Republică Iugoslavă Macedonia și vor contribui la schimburile*

*Justificare*

*În prezent sunt în vigoare acorduri de stabilizare și asociere cu Fosta Republică Iugoslavă Macedonia (intrat în vigoare la 1 mai 2004) și cu Croația (intrat în vigoare la 1 februarie 2005). ASA cu Albania a fost semnat în iunie 2006, iar acordul interimar (AI) privind comerțul și chestiunile comerciale a intrat în vigoare la 1 decembrie 2006. ASA cu Albania a intrat în vigoare la 1 aprilie 2009. ASA și AI cu Muntenegru au fost semnate la 15 octombrie 2007, AI intrând în vigoare la 1 ianuarie 2008, iar acordurile cu Bosnia și Herțegovina au fost semnate la 16 iunie 2008, AI intrând în vigoare la 1 iulie 2008. Acordurile cu Serbia nu au fost încă semnate și nu este în vigoare nici un acord interimar.*

**Amendamentul 6**

**Propunere de regulament – act de modificare  
Considerentul 4**

*Textul propus de Comisie*

(4) Prin urmare, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Muntenegru și Serbia **[dacă ultimele două îndeplinesc toate obiectivele de referință până la data adoptării prezentului regulament]** ar trebui să fie transferate în cadrul anexei II la Regulamentul (CE) nr. 539/2001. Această scutire de vize ar trebui să se aplice doar deținătorilor de pașapoarte biometrice eliberate de fiecare din cele **trei** țări în cauză.

*Amendamentul*

(4) Prin urmare, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Muntenegru, Serbia, **Albania și Bosnia și Herțegovina** ar trebui să fie transferate în cadrul anexei II la Regulamentul (CE) nr. 539/2001. **Conform prevederilor, Muntenegru și Serbia urmează să îndeplinească toate obiectivele de referință până la data adoptării prezentului regulament. Albania și Bosnia și Herțegovina ar trebui exonerate de obligativitatea vizelor după ce Comisia stabilește că fiecare dintre ele îndeplinește obiectivele de referință stabilite în foaia de parcurs pentru liberalizarea regimului vizelor și după ce Consiliul aprobă evaluarea Comisiei.** Această scutire de vize ar trebui să se aplice doar deținătorilor de pașapoarte biometrice eliberate de fiecare din cele **cinci** țări în cauză.

*Justificare*

*Acest considerent este modificat ca urmare a amendamentelor 5 și 6, care schimbă textul Regulamentului CE nr. 539/2001. Liberalizarea regimului vizelor se va aplica numai după ce au fost îndeplinite toate obiectivele de referință.*

**Amendamentul 7**

**Propunere de regulament – act de modificare**

## **Considerentul 4a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4a) Comisia ar trebui să prezinte, fără întârziere și cel târziu până la începutul anului 2010, un raport privind realizările Albaniei și Bosniei și Herțegovina pentru a îndeplini toate obiectivele de referință stabilite în foaia de parcurs.**

## **Amendamentul 8**

**Propunere de regulament – act de modificare  
Considerentul 4b (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4b) Deși Albania și Bosnia și Herțegovina au făcut progrese în ceea ce privește îndeplinirea obiectivelor lor de referință, autoritățile competente din Albania și Bosnia și Herțegovina ar trebui să adopte, fără întârziere, reformele necesare pentru a-și îndeplini în totalitate obiectivele de referință.**

## **Amendamentul 9**

**Propunere de regulament – act de modificare  
Considerentul 4c (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(4c) Comisia ar trebui să acorde autorităților competente din Albania și Bosnia și Herțegovina asistență în această privință.**

## **Amendamentul 10**

**Propunere de regulament – act de modificare  
Considerentul 5a (nou)**

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

**(5a) Procesul de liberalizare a regimului vizelor ar trebui să servească drept sistem**

*de referință pentru definirea relațiilor cu  
partenerii răsăriteni ai Uniunii Europene.*

*Justificare*

*În conformitate cu articolul 7 din Declarația comună a reuniunii la nivel înalt de la Praga privind Parteneriatul estic, Uniunea Europeană urmărește liberalizarea completă a regimului de acordare a vizelor pentru vecinii săi din est, cu condiția ca aceștia să îndeplinească condițiile necesare.*

**Amendamentul 11**

**Propunere de regulament al Consiliului – act de modificare**

**Articolul 1 – punctul 1 – litera -a (nouă)**

Regulamentul (CE) nr. 539/2001

Anexa I – partea 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

***(-a) în partea I, mențiunile referitoare la  
Albania și la Bosnia și Herțegovina se  
înlocuiesc cu următorul text:***

***„Albania \****

***Bosnia și Herțegovina \****

***-----  
\* Numele țării urmează să fie șters și transferat  
din această anexă în anexa II după ce Comisia  
stabilește că această țară îndeplinește toate  
obiectivele de referință stabilite în foaia de  
parcurs privind liberalizarea vizelor și în  
conformitate cu tratatul.”;***

**Amendamentul 12**

**Propunere de regulament al Consiliului – act de modificare**

**Articolul 1 – punctul 2**

Regulamentul (CE) nr. 539/2001

Anexa II – partea 1

*Textul propus de Comisie*

*Amendamentul*

2. În anexa II, partea 1, se introduc  
următoarele mențiuni:

2. În anexa II, partea 1, se introduc  
următoarele mențiuni:

***„Albania \****

***Bosnia și Herțegovina \****

„fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei \*

fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei \*\*

Muntenegru \*

Serbia [cu excepția deținătorilor de  
pașapoarte sârbe eliberate de către direcția  
de coordonare sârbă (în limba sârbă:  
*Koordinaciona uprava*) ]\*

-----

(\*) *Scutirea de obligația de a deține viză se aplică  
doar deținătorilor de pașapoarte biometrice”.*

Muntenegru \*\*

Serbia [cu excepția deținătorilor de  
pașapoarte sârbe eliberate de către direcția  
de coordonare sârbă (în limba sârbă:  
*Koordinaciona uprava*) ]\*\*

-----

***\* Numele țării urmează să fie transferat din anexa  
I în această anexă după ce Comisia stabilește că  
această țară îndeplinește toate obiectivele de  
referință stabilite în foaia de parcurs privind  
liberalizarea vizelor și în conformitate cu tratatul.  
Exonerarea de obligația de a deține viză se aplică  
doar deținătorilor de pașapoarte biometrice.***

***\*\* Exonerarea de obligația de a deține viză se  
aplică doar deținătorilor de pașapoarte biometrice.”***